

UDASËN DADA UAID

Tauamboen chiaid

¹ Santiacon utsi Udas nebi. Esuquidistun yuambo nebi. Esus tantiaquidon mimbi iste dada uanu. Mibi tantiaquioquin Nuquin Papan mibi Esus tantiamiac. Adoac aid tantiasho isash: —Ëbi tantienquo yanushe —quiash Esus mibi cudasec.

²—Aido bëdamboen isquin bëdambo icme, Papa —quequin Nuquin Papa chianembi mibi tantiaquin.

Muaquido iquendac, quequin chiaid

³Ëmbi tantiaido mibi neque. Tantia. Nuqui cuidmenquo icnuec Esus abided ciudadec unësaid tantiateuidi mibi chuitiadquo iccobi. Adnuc: —Esus tantiaquido iccuededacno muaquido puduedosh —quesho tantiaboshon aid mibi chuinu. Mibi yacnoshon ambenquiobi chuisho: —Mua. Esusën chiaidpenquo mimbi chiec. Aid tantiatipimbo iquebi —cata. Nuquin Papan tantiacpadomboen Esusën abëd icquido chuibanëdaid nuqui tantiaid neque. Utsi tantienda.

⁴ Esus tantiaquido mimbi danubi mibi icsamenuc mibi yacno muaquido puduedac caosh. Ambi ëndenquo tantiacpadomboen Nuquin Papan icsano nidmetequido aido neque. Muasho tantienda. —Nuquin Papan bëdamboen isaïdo icsauidequi icsho nuqui cuidtiapimbo iquec. Chido chishpidambo yec dada cuididimbo yec quec icsashobi nuqui bëdamboen isec —quec comapenec muaique. Muasho tantienda.

Esuquidistu Nuquin Icbo abentsëcshun chiaid niac-niaquec icsaique.

⁵ Adquid Nuquin Papan comapenen cuidendac. Tantia. Nuquin Papan cuidampid mimbi tantianëdaid mibi chuinu. Equipito yacnoshon unësmenuen ancanquidën icsamboen chonoa uasho isun ashunquio Nuquin Papan con matses isadaidbo tsusedpabo puduamepampic. Adoac yuectanquin puduamiaidombi ambi chiaid niac-niacsho isun Nuquin Papan uesquin unës uapampic.

⁶ Adembidi utsibotsen cuidpampic. Abëd icpampido ambi abi yacnoshon uaido mayan chedo abëdtan namequido icboedobi Nuquin Papan chiaid niac-niacte buncuenash Nuquin Papabëd icte bunenquio yampampic. Adec Satanac chedo abëd icte bunenquio icsho isun puduentiapimbo yacno icsamboshë yacno Nuquin Papan nidmepampic. —¿Ada mibi bëdambo icti? Mibi icsamboshë iqueque. Mibi cuidnu —quetequid ushën padpiden uesquin cuidnumbi adopampic.

⁷ Adembidi shubu dadpen yacnocquido cuidpampic. Shubu dadpen icquid Sodoma caid yacnoshon dadan aton chidopenquio chudnubi adembidi chidon aton bënëpenquio chudmepampic. Dada aton dada utsibëdi chichudnanquidquio icpampic. Shubu dadpen icquid Comoda caid yacnocquido adecbidi icsapampic. Shubu utsi-utsiec uanocquido adecbidi icsamboecuidi tabadpampic. Adsho isun cuidquin Nuquin Papan nëdëncapampic nibëdquiecnuc. Aido cuidampid tantiaquin: —Adembidi icsamboec tabadquido abitedi

cuidquin Nuquin Papan chian anëdënquiacno
nësecaindac —quequin nuqui tantiec.

Muaquido icsaid

⁸ Cuidte tantienquo yec adecbidi muaquido
icsamboecuidi tabadec. Aton dada utsibëdi
chichudnanquido nec. Abi chuiquid dapabon
chiaid niac-niacquinc Nuquin Papan chiaid niac-
niacquinc caindac. Adembidi Nuquin Papan
abi yacnoshon uaido mayan bëdabo caic: —
¿Nadatiambo icquidta nedic? —quequin muauaic.

⁹ Mayan bëdabo chuiquid dapa Miqued
caidën adotiapimbo icpampic. Aidi Moises
unësacsho isash: —Chococanu —quesho podobitsi
icsabon icbon Satanasën: —Ëmbiquen bednu —
catuidpampic. Adoac: —Icsano nidta —cainquo
icpampic Miquedën. Adenquo icquin: —Nuquin
Papambien mibi cuidec —capampic Miqued
caidën mayan bëdabo namequid dapa icquin.

¹⁰ Muaquidombien ambi tantienquo yaid
icsamboen chuishunec. ¿Ada bëdi cuidnushe
quepadic? Adembidi abi cuidte tantienquo
icquin ambi tantiaiduidi naic tabadsho Nuquin
Papan cuidendac.

¹¹ Cain caidbimboecquid muaquido nec.
Nuquin Papan chiaid niac-niacquin abi bunaid
naiqui icsaic. Badan caidën piucquid bednuen
Nuquin Papan chiaid niactiadquo yampampic.
Adembidi piucquid bednuen muaquidon
ambenquiobi chiec. Code caidën abi chuiquid
dapan chiaid niac-niacpampic. Adembidi abi
chuiquid dapan chiaid muaquidon niac-niaquec.
Adsho Nuquin Papan comapenen cuidendac.

12 Muaquido icsambo iquec. Mibi icsameti-adquien icchitec. Esus tantiaquidon pebededacno puduedshun mibëdtambi muaquidon piac caosh. —Esus tantiaquidquo nebi —quiash puduedash dacuëdenquo yec icsaiqui tabadec. —Esus tantiaquido chuibanquid nebi —¿quec muaquidonda Nuquin Papan chiaid chuipadic? Padenquo. Ambi naiduidi naquin ambembi chiaid chiac matses nadquo iquec. Uispa dadpen icboedi badiadnuc abu chëshën bëtinaçsho isash: —Tanunquien badiadec —queuidac bimboec matses iquec. Pete ambi nitsinaid unësacsho istuidash: —Pete nitsinuidombi —quiac bimboec muaquidon chuisho tantiaquido: —Bëdamboen chiaid tantianu —queuidendac.

13 Acte tēcuaçquequidën cuëmano nushan uaquin icsa uac bimboen icsaquin muaquidon mibitsen icsamec. Abi capuaid tantienquo yequi: —Ëbi capuaid tantiaquidquo nebi que. Isec cho —queboedi bënudtaniac bimboen: —Nuquin Papan chiaid tantiamequidquo nebi —queboedëmbi tantiamenquo iquec. Adec muasho cuidquin Nuquin Papan puduentiapimbo yacno icsamboshë yacno nidmendac.

14 Adquido con tsusedpa Enoc caidën chuipampic. Abia matses uaid Adanën madon baban tishmiaidën baba Enoc nepampic. Naden chuipampic. “Nuquin Papan abi yacnoshon uaid mayan bëdabo dadpenquioshë Nuquin Icbobëd choendac.

15 ‘¿Ada mibi bëdambo icti? Icsambo icquid yec mibi icsauidequi iccoc. Mibi cuidnu,’ quequin matses icsambo icquido cuidnuec

Nuquin Icho choendac. Nuquin Papa icsamboen chuishunquinc Nuquin Papan chiaid niac-niacquinc caquido cuidnuec choendac,” quepampic Enoc Esus matses cuidnuec chote chiec.

¹⁶ Aidën cuidtequido muaquido abi chuiquid dapabon chiaid cacuidec: –Icsambo iquec. Ad-tiapibi –quec chieshëmë nec tabadec. Abi bunac-padecuidi icsaquiëc. –Ëmbentsëqui bëdamboen naic –queuidequi iquec. –Ëmbi tantiacpadom-boen ma nanu –quiash matses chiec: –Ëmbi tantiaidquio mibi nec –quec muaic.

Esus tantiaquionona, quiaid

¹⁷ Ëmbi tantiaido mibi neque. Tantia. Esusbëd iccondaidon chiaid mibi chuinu.

¹⁸ Nadpondash. “Esus padpidec choabi ic-nuc Nuquin Papan chiacpadec bëdamboec tabadsho Esus tantiesabon mamënshunendac. Nuquin Papan chiaid niac-niaquec abi bunacpadec icsaquiendac,” quepondash.

¹⁹ Adquio muaquido iquec. Aton padi yec icsaiqui chieshëmënquin mibi cuësh-cuëshëdmec. Nuquin Papan aton Mayan aidobëd tabadmenquio iquec.

²⁰ Adquid icsacpadec icsainquio icquin Esus tantiatsecboedëmbi Nuquin Papan chiaid isbanisbanquin ënenquio icquin Esusbëdta Nuquin Papa tantianuna. Nuquin Papan Mayanën tantiamiacpadomboen Nuquin Papa chianenuna.

²¹ –Abi tantiaisho bëdamboen isquin abi yacno Esusën nuqui tabadmendac –qeshun Esus chosho isnuen cainquin aidbëdta Nuquin Papa

tantianuna. —Nuquin Papan ëbi tantiec —quequin ambi chiacpadomboen utsibo tantianuna.

²² Adshumbic Nuquin Papan chiaid tantiatsëcquido bëdamboen isnuna. Adquidon muaquidon chuisho tantiash: —¿Abimbobida capeba? —quesho tantiashun nëishenquio icquin Nuquin Papan chiaidquio tantiamenuna.

²³ Bacuëmpi cuëten pichiquetsensho: —Baded bed. Taidnushe —quiacbimboen —Icsano nidmequin Nuquin Papan cuidnushe —queshun utsibo Esus tantiamenuna. Icsaquidotsen bëdamboen isnuna. Esus tantiamenuen aido bëdamboen isec: —Ëbitsen icsamane —quiash aido icsacpadec icsainda.

²⁴ Nuquin Papa bëdamboshë iquec. Aid tantiasho nuqui icsamenquio iquendac. Adshumbic: —Icsambo mibi iquec —utsibo quetiapimbo icnuc bëdambo icmeshun bëdamboshë yacno abëdi nuqui tabadmendac. Adoac nuqui cuishonquendac.

²⁵ Aden tantiaquin nadonona. —Abipadquid utsi nibëdnuc abentsëcquiobi Nuquin Papa iquec. Nuquin Icho Esused cuidshun abi tantiaquido cuidenquio icquid nec. Abitedishun Icbombo Nuquin Papa nec. Nadatiambo icquin nabanquidquio nec. Abitedi chuiquid dapambo yec abitedi namequidquio nec. Bëdamboshë iquec —canuna ënenquio icquin. Esus tantiaquido icquin adonona. Padi. Aidedi chuiquin dada uaombi.

Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Matsés

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b